

salvaguarda dels interessos de l'Estat o de les administracions públiques, només es puguin ocupar nacionals de l'Estat receptor.

#### Article 4. *Sol·licitud d'autorització.*

La sol·licitud d'autorització per a l'exercici d'una activitat remunerada s'ha de realitzar per la missió diplomàtica respectiva mitjançant nota verbal davant el Ministeri de Relacions Exteriors. Aquesta sol·licitud ha d'acreditar la relació familiar de l'interessat amb l'empleat del qual depèn i l'activitat remunerada que vulgui desenvolupar. Un cop comprovat que la persona per a la qual se sol·licita autorització es troba dins de les categories que defineix aquest Acord, el Ministeri de Relacions Exteriors de l'Estat receptor ha d'informar immediatament i oficialment l'Ambaixada de l'Estat acreditant que el familiar dependent ha estat autoritzat per treballar, subjecte a la legislació pertinent de l'Estat receptor.

#### Article 5. *Immunitat de jurisdicció civil.*

1. Un familiar dependent que gaudeixi d'immunitat de jurisdicció d'acord amb l'article 31 de la Convenció de Viena de Relacions Diplomàtiques o qualsevol altre instrument internacional i que obtingui ocupació a l'empara d'aquest Acord no gaudeix d'immunitat civil ni administrativa respecte de les activitats relacionades amb la seva feina, i queden sotmeses a la legislació i als tribunals de l'Estat receptor en relació amb aquestes.

#### Article 6. *Immunitat de jurisdicció penal.*

2. En cas que un familiar dependent gaudeixi d'immunitat de jurisdicció penal a l'Estat receptor de conformitat amb la Convenció de Viena sobre Relacions Diplomàtiques o qualsevol altre instrument internacional aplicable:

a) L'Estat acreditant ha de renunciar a la immunitat del familiar dependent en qüestió davant la jurisdicció criminal de l'Estat receptor respecte de qualsevol acte o omisió relacionats amb la seva ocupació, excepte en supòsits especials en què l'Estat acreditant consideri que aquesta renúncia sigui contrària als seus interessos.

b) La renúncia a la immunitat de jurisdicció criminal no s'ha d'entendre extensible a l'execució de la sentència, per a la qual cosa es necessita una renúncia específica. En aquests casos, l'Estat acreditant ha d'estudiar detingudament la renúncia a aquesta última immunitat.

#### Article 7. *Legislació aplicable.*

El familiar dependent que desenvolupi activitats remunerades a l'Estat receptor hi té la consideració de resident fiscal i està subjecte a la legislació aplicable en aquest Estat en matèria tributària, laboral i de seguretat social pel que fa a l'exercici d'aquestes activitats.

#### Article 8. *Reconeixement de títols.*

Aquest Acord no implica reconeixement de títols, graus o estudis entre els dos països.

#### Article 9. *Vigència de les autoritzacions.*

L'autorització per exercir una activitat remunerada a l'Estat receptor, obtinguda d'acord amb el procediment que estableix aquest Acord, s'extingeix en un termini màxim de dos mesos des de la data en què l'agent diplomàtic o consular, empleat administratiu o tècnic del qual emana la dependència acabi les seves funcions davant el Govern o Organització Internacional en què es trobi acreditat, sense que el temps que estigui en aquesta situació tingui cap valor ni produïxi cap efecte en sol·licitar permisos de treball i residència regulats amb caràcter general a la normativa de l'Estat receptor.

#### Article 10. *Mesures d'aplicació.*

Les parts es comprometen a adoptar les mesures que siguin necessàries per aplicar aquest Acord.

#### Article 11. *Denúncia de l'Acord.*

Qualsevol de les parts pot denunciar aquest Acord mitjançant notificació a l'altra part, per escrit i per via diplomàtica, de la seva intenció de denunciar-lo. La denúncia té efectes transcorreguts sis mesos a partir de la recepció de la notificació.

#### Article 12. *Aplicació provisional i entrada en vigor.*

Aquest Acord entra en vigor definitiu per a la República de Colòmbia a partir de la data de la signatura.

El Regne d'Espanya aplica provisionalment l'acord des de la data de la signatura i entra en vigor definitiva en la data de la recepció de la comunicació per via diplomàtica del compliment dels requisits interns necessaris perquè entri en vigor definitivament.

Per donar-ne fe, els sotasignats subscriuen aquest Acord.

Fet a Madrid, el dia 21 de juny de l'any 2007, en dos exemplars en castellà, els quals són igualment autèntics.

Pel Regne d'Espanya,

Per la República de Colòmbia,

*Luis Calvo Merino,*

*Martha Noemí Sanín Posada,*

Subsecretari d'Afers Exteriors i  
de Cooperació

Ambaixadora de la República de  
Colòmbia

L'Acord s'aplica provisionalment a partir de 21 de juny de 2007, data de la signatura, segons estableix el segon paràgraf de l'article 12.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 22 de juny de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

## MINISTERI D'ECONOMIA I HISENDA

**14102** *RESOLUCIÓ de 17 de juliol de 2007, de la Direcció General de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, per la qual s'estén la col·laboració social a la presentació electrònica de les sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament de deutes tributaris corresponents a declaracions tributaris la presentació electrònica de les quals sigui obligatòria, així com dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds i s'aprova el document normalitzat per acreditar la representació per a la seva presentació per via electrònica en nom de tercers. («BOE» 175, de 23-7-2007.)*

La Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als serveis públics, regula amb caràcter general les relacions electròniques entre les administracions públiques i els ciutadans.

La Resolució de 3 de juny de 2005, de la Presidència de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, regula els registres telemàtics, i la Resolució de 23 d'agost de 2005, de la Direcció General de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, regula la presentació de determinats documents electrònics en el Registre telemàtic general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària.

La Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària, preveu, a l'article 98.4, que, en l'àmbit de competències de l'Estat, el ministre d'Hisenda pot determinar els supòsits i condicions en què els obligats tributaris han de presentar per mitjans telemàtics les seves declaracions, autoliquidacions, comunicacions, sol·licituds i qualsevol altre document amb transcendència tributària.

Aquesta possibilitat s'ha fet efectiva recentment en relació amb la declaració de l'impost de societats i de l'impost sobre la renda de no residents, models 200 i 201 (per als declarants que tinguin la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada), mitjançant l'Ordre EHA/1433/2007, de 17 de maig, per la qual s'aproven els models de declaració de l'impost sobre societats i de l'impost sobre la renda de no residents corresponent a establiments permanents i a entitats en règim d'atribució de rendes constituïdes a l'estranger amb presència al territori espanyol, per als períodes impositius iniciats entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2006, es dicten instruccions relatives al procediment de declaració i ingrés, i s'estableixen les condicions generals i el procediment per a la seva presentació telemàtica.

La dita Ordre preveu la possibilitat de presentació electrònica de la declaració amb sol·licitud de compensació, fraccionament o ajornament del deute tributari resultant de la declaració, si bé per a això es requereix que el declarant es connecti prèviament al Registre telemàtic de l'Agència Estatal d'Administració Tributària i envii el document corresponent previst a la normativa per a cada tipus de sol·licitud de les esmentades anteriorment de manera que, una vegada enviat correctament el document que correspongui, l'Agència Estatal d'Administració Tributària tornarà en pantalla un número de referència que obligatòriament s'ha de consignar en enviar les declaracions esmentades. Es tracta d'una sol·licitud d'ajornament, fraccionament o compensació del deute tributari resultant de la declaració, amb caràcter previ a la seva presentació.

La Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària, a l'article 65 regula els ajornaments i fraccionaments de deutes tributaris i als articles 71 i 72, les compensacions de deutes tributaris, i aquestes matèries són objecte de desplegament als articles 44 a 54 i als articles 55 i següents, respectivament, del Reglament general de recaptació, aprovat pel Reial decret 939/2005, de 29 de juliol.

Igualment, la Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària, en regular la «Col·laboració social en l'aplicació dels tributs», als articles 92 a 95, manté l'esperit que informava aquest tema a l'anterior Llei general tributària, i n'amplia l'àmbit objectiu a noves actuacions, amb la finalitat d'afavorir el compliment de les obligacions tributàries per part dels contribuents. Així, l'article 92.3 estableix els aspectes a què es pot referir la dita col·laboració social, i recull a l'apartat e) la presentació i tramesa a l'Administració tributària d'autoliquidacions, declaracions, comunicacions o qualsevol altre document amb transcendència tributària, amb l'autorització prèvia dels obligats tributaris. De la mateixa manera, el punt 4 del mateix article estableix que l'Administració tributària pot assenyalar els requisits i condicions perquè la col·laboració social es realitzi mitjançant la utilització de tècniques i mitjans electrònics, informàtics i telemàtics.

El desplegament reglamentari d'aquesta fórmula legal de participació en la gestió tributària li va ser encomanat al Govern mitjançant autorització inclosa a la disposició final segona de la Llei 50/1998, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre

social. En compliment d'aquesta autorització, es va aprovar el Reial decret 1377/2002, de 20 de desembre, pel qual es desenvolupa la col·laboració social en la gestió dels tributs per a la presentació telemàtica de declaracions, comunicacions i altres documents tributaris, que, expressament, a l'article 2.1.c) preveu la sol·licitud d'ajornaments i fraccionaments de deutes tributaris i, a l'article 2.1.d), preveu la sol·licitud de compensació de deutes a instància de part.

La disposició derogatòria única, apartat 2, de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, abans esmentada, determina que les normes reglamentàries dictades en desplegament dels textos derogats continuen vigents mentre no s'oposin al que s'hi preveu, fins a l'entrada en vigor de les diferents normes reglamentàries que es puguin dictar en desplegament d'aquesta Llei.

En aquest marc jurídic, l'Ordre EHA/1433/2007, de 17 de maig, obre la col·laboració social per a la presentació, en nom de tercer, dels models de declaració la presentació telemàtica dels quals s'imposa amb caràcter obligatori, així com per donar trasllat de l'ordre de domiciliació prèviament comunicada al col·laborador social pels tercers als quals representa, a efectes del pagament del deute tributari resultant de la declaració. No l'obre, tanmateix, per a la presentació de les sol·licituds d'ajornaments, fraccionaments o compensació de deutes, atès que es tracta de la presentació de documents no exigits per la normativa tributària, per la qual cosa, de conformitat amb la disposició final primera del Reial decret 1377/2002, correspon al director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària establir, mitjançant resolució, els supòsits i condicions en què es poden presentar aquestes sol·licituds i, si s'escau, la documentació que hi ha d'adjuntar, en nom de tercer, qui, en virtut de la signatura del conveni corresponent, tingui la consideració de col·laborador social.

En efecte, el Reial decret 1377/2002, de 20 de desembre, recull a la disposició final primera una habilitació al director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària perquè estableixi, mitjançant resolució, els supòsits i condicions en què les persones i entitats incloses en l'àmbit de la col·laboració social poden presentar per mitjans electrònics qualsevol altra documentació de caràcter tributari diferent de les declaracions, comunicacions, declaracions liquidacions, autoliquidacions i qualsevol altres documents exigits per la normativa tributària.

A l'empara d'aquesta habilitació, a través de la present Resolució, s'estableixen els supòsits i condicions en què les persones o entitats autoritzades a presentar per via electrònica declaracions en representació de terceres persones, d'acord amb el que disposen el Reial decret 1377/2002, de 20 de desembre, que desenvolupa la col·laboració social en la gestió dels tributs per a la presentació telemàtica de declaracions, comunicacions i altres documents tributaris, i l'Ordre HAC/1398/2003, de 27 de maig, per la qual s'estableixen els supòsits i condicions en què es pot fer efectiva la col·laboració social en la gestió dels tributs, i aquesta s'estén expressament a la presentació telemàtica de determinats models de declaració i altres documents tributaris, poden presentar electrònicament, en nom de tercer, les sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament del deute tributari resultant de la declaració presentada amb caràcter obligatori per via electrònica, així com els documents que, de conformitat amb la normativa vigent, hagin d'acompanyar la sol·licitud. Amb això es pretén que qui pot presentar en nom de tercer, com a col·laborador social, una declaració tributària la presentació electrònica de la qual també sigui obligatòria pugui sol·licitar electrònicament la compensació, ajornament o fraccionament del deute resultant de la declaració.

En virtut d'això, dispo:

Primer. Objecte.—La present Resolució té per objecte establir els supòsits i condicions en què es pot fer efec-

tiva la col·laboració social en l'aplicació dels tributs que regula el Reial decret 1377/2002, de 20 de desembre, pel qual es desenvolupa la col·laboració social en la gestió dels tributs per a la presentació electrònica de declaracions, comunicacions i altres documents tributaris, per a la presentació en el Registre telemàtic de l'Agència Estatal d'Administració Tributària de sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament que regulen els articles 44 a 54 i 55 i següents del Reglament general de recaptació aprovat pel Reial decret 939/2005, de 29 de juliol, de deutes tributaris resultants de declaracions la presentació electrònica de les quals sigui obligatòria, i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds.

Així mateix, s'aprova el document normalitzat vàlid per acreditar la representació per a la presentació de les sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament de deutes tributaris resultants de declaracions la presentació electrònica de les quals sigui obligatòria i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds.

Segon. Supòsits i condicions en què es pot estendre la col·laboració social a la presentació electrònica de les sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament de deutes tributaris resultants de declaracions la presentació electrònica de les quals sigui obligatòria i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds.

1r La col·laboració social en l'aplicació dels tributs es pot estendre a la presentació electrònica en el Registre telemàtic de l'Agència Estatal d'Administració Tributària de les sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament de deutes tributaris resultants de declaracions la presentació electrònica de les quals sigui obligatòria i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds, en les condicions que estableix aquesta Resolució i de conformitat amb el que disposen la normativa que regula aquests procediments i el Reial decret 1377/2002, de 20 de desembre, pel qual es desenvolupa la col·laboració social en la gestió dels tributs per a la presentació electrònica de declaracions, comunicacions i altres documents tributaris.

2n Poden presentar els documents a què es refereix l'apartat anterior, en representació de tercers, les persones o entitats que tinguin subscrit o subscriguin el corresponent acord de col·laboració amb l'Agència Estatal d'Administració Tributària en els termes que estableix l'article 4 del Reial decret esmentat 1377/2002, de 20 de desembre, pel qual es regulen els subjectes de la col·laboració social en la gestió dels tributs.

3r Les persones o entitats a què es refereix l'apartat anterior que pretenguin presentar els documents a què es refereix l'apartat 1r en representació de tercers persones han de tenir la representació corresponent de les persones en nom de les quals presentin la documentació, en els termes que estableix l'article 46 de la Llei general tributària. L'Agència Estatal d'Administració Tributària els pot

instar, en qualsevol moment, l'acreditació de la seva representació, i amb aquest efecte és vàlid el document normalitzat que figura a l'annex de la Resolució, que està disponible a Internet ([www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es)).

4t La persona o entitat autoritzada per presentar per via electrònica els documents a què es refereix l'apartat 1r, en representació de tercers persones, ha de disposar d'un sistema de signatura electrònica admès per l'Agència Estatal d'Administració Tributària, d'acord amb el que preveuen l'Ordre HAC/1181/2003, de 12 de maig, per la qual s'estableixen normes específiques sobre l'ús de la signatura electrònica en les relacions tributàries per mitjans electrònics, informàtics i telemàtics amb l'Agència Estatal d'Administració Tributària, així com l'Ordre HAC/1398/2003, de 27 de maig, per la qual s'estableixen els supòsits i condicions en què es pot fer efectiva la col·laboració social en la gestió dels tributs, i aquesta s'estén expressament a la presentació electrònica de determinats models de declaració i altres documents tributaris.

Tercer. Registre dels documents electrònics presentats.

1. Els documents a què es refereix aquesta Resolució s'han de presentar d'acord amb el que estableix la Resolució del director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària de 23 d'agost de 2005, per la qual es regula la presentació de determinats documents electrònics en el Registre telemàtic general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària.

2. Una vegada registrats els documents, s'han de trametre sense dilació als òrgans administratius competents per mitjans informàtics.

3. Correspon al Departament d'Informàtica Tributària la programació i supervisió del sistema d'informació per al seu correcte funcionament.

Quart. Document normalitzat de representació.– S'aprova el document normalitzat que figura a l'annex d'aquesta Resolució, vàlid per acreditar la representació a la presentació per via electrònica de sol·licituds de compensació, ajornament o fraccionament de deutes tributaris resultants de declaracions la presentació telemàtica de les quals sigui obligatòria i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes sol·licituds.

El document esmentat no confereix al presentador la condició de representant per intervenir en altres actes ni per rebre cap tipus de comunicació de l'Administració tributària en nom del subjecte passiu, encara que aquestes siguin conseqüència del document presentat.

Cinquè. Aplicació.–La present Resolució és aplicable a partir de l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 17 de juliol de 2007.–El director general de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, Luis Pedroche y Rojo.



## ANNEX

**MODEL DE REPRESENTACIÓ PER A LA PRESENTACIÓ ELECTRÒNICA DE SOL·LICITUDS DE COMPENSACIÓ, AJORNAMENT O FRACCIONAMENT DE DEUTES TRIBUTARIS RESULTANTS DE DECLARACIONS LA PRESENTACIÓ ELECTRÒNICA DE LES QUALS SIGUI OBLIGATÒRIA I DELS DOCUMENTS QUE, D'ACORD AMB LA NORMATIVA VIGENT, HAN D'ACOMPANYAR AQUESTES SOL·LICITUDS**

**ATORGAMENT DE LA REPRESENTACIÓ**

El senyor/La senyora ....., NIF .....,  
amb domicili fiscal a (municipi) ....., (via pública) ....., núm. ....

L'entitat (raó social) ....., NIF .....,  
amb domicili fiscal a (municipi) ....., (via pública)....., núm. ....,  
i en nom seu el senyor/la senyora ....., com  
a representant legal segons document justificatiu que s'adjunta, amb NIF ....., i domicili fiscal a  
(municipi) ....., (via pública) ....., núm. ....

ATORGA LA SEVA REPRESENTACIÓ a.....,  
NIF ....., com a signant o adherit al Conveni de col·laboració entre l'Agència Estatal  
d'Administració Tributària i .....,  
per presentar per via electrònica sol·licitud de

- compensació
- ajornament
- fraccionament

del deute tributari resultant de declaració ....., model .....corresponent a l'exercici .....,  
per un import de ....., i dels documents que, d'acord amb la normativa vigent, han d'acompanyar aquestes  
sol·licituds.

La present autorització se circumscriu a la dita presentació per via electrònica sense que confereixi al presentador la  
condició de representant per intervenir en altres actes ni per rebre cap tipus de comunicació de l'Administració Tributària  
en nom del subjecte passiu o interessat, tot i que aquestes siguin conseqüència del document presentat.

Així mateix, l'atorgant autoritza que les seves dades personals siguin tractades de manera automatitzada als efectes  
exclusius de la presentació dels documents esmentats, per mitjans electrònics.

**ACCEPTACIÓ DE LA REPRESENTACIÓ**

Amb la signatura del present escrit el representant accepta la representació conferida i respon de l'autenticitat de la  
signatura de l'atorgant, així com de la còpia del DNI (1) de l'atorgant que acompanya aquest document. Només s'ha  
d'acreditar aquesta representació davant l'Administració Tributària quan aquesta ho insti al representant.

**NORMES APLICABLES**

**Llei general tributària (Llei 58/2003).** Representació voluntària: article 46.

**Llei de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú (Llei 30/1992).**  
Representació: article 32.

**Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal (Llei orgànica 15/1999).** Dret a informació en la recollida de  
dades: article 5.

....., ..... de/d' ..... de .....  
L'ATORGANT (2)

....., ..... de/d' ..... de .....  
EL REPRESENTANT (2)

*El text d'aquest document normalitzat no es pot modificar, sense perjudici de la facultat dels interessats d'atorgar la seva  
representació en termes diferents, i acreditar-la per qualsevol altre mitjà vàlid en dret.*

(1) DNI o document equivalent d'identificació d'estrangers.

(2) Si és persona jurídica també hi ha de figurar el segell de l'entitat.